

Distr.: General
18 September 2018
Arabic
Original: Spanish



مجلس حقوق الإنسان

الدورة التاسعة والثلاثون

١٠-٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٨

البند ٦ من جدول الأعمال

الاستعراض الدوري الشامل

تقرير الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل*

كوبا

إضافة

آراء بشأن الاستنتاجات و/أو التوصيات، والالتزامات الطوعية،
والردود المقدمة من الدولة موضوع الاستعراض

* لم تُحرر هذه الوثيقة قبل إرسالها إلى دوائر الترجمة التحريرية في الأمم المتحدة.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.18-15412(A)



* 1 8 1 5 4 1 2 *

موقف كوبا من التوصيات الواردة في استعراضها الدوري الشامل الثالث

- ١- شاركت كوبا بمشاركة ببناءة في الجولة الثالثة من الاستعراض الدوري الشامل. وأكدت من جديد دعمها غير المشروط لآلية الاستعراض الدوري الشامل بوصفها السبيل المناسب للنهوض بتعزيز جميع حقوق الإنسان للناس كافة وحمايتها على نحو فعال.
- ٢- وقد أحاطت كوبا علماً بجميع التعليقات التي أدلت بها الوفود التي شاركت في النقاش، وأوضحت أنها ستبحث التوصيات التي قُدمت إليها خلال الاستعراض، في ٦ أيار/مايو ٢٠١٨، وعددها ٣٣٩ توصية، لتقييمها لاحقاً.
- ٣- وخلال الأشهر التي تلت ذلك، نظرت حكومة كوبا في التوصيات. وقبل اتخاذ موقف منها، عقدت مشاورات واسعة النطاق مع أصحاب المصلحة المعنيين.
- ٤- وتعرب كوبا في هذه الوثيقة عن قبولها الغالبية العظمى من التوصيات، إما لأنها توافق على مقاصدها وتعترم وضعها موضع التنفيذ أو لأن هذه التوصيات قيد التنفيذ بالفعل. وقد أحاطت علماً بمجموعة من التوصيات التي لا يسعها أن تكفل تنفيذها في الوقت الحاضر. وثمة ٣٠ توصية فقط لا تحظى بتأييد كوبا، لأنها لا تتفق مع مبادئها الدستورية ونظامها القانوني المحلي، ولأن مضمونها يتعارض مع روح التعاون والاحترام التي يجب أن تسود الاستعراض الدوري الشامل.
- ٥- وأخيراً، تود كوبا أن تؤكد من جديد التزامها بمواصلة التعاون مع آلية حقوق الإنسان التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، ولا سيما مع مجلس حقوق الإنسان وآلية الاستعراض الدوري الشامل التابعة له. وتتعهد حكومة كوبا بمواصلة جهودها من أجل الحفاظ على حوار صريح ومتبادل وحقيقي بشأن قضايا حقوق الإنسان على أساس احترام كرامة وسيادة الدول والشعوب كافة.
- ٦- وفيما يلي عرض لموقف حكومة كوبا من التوصيات المقدمة خلال الاستعراض الدوري الشامل:

التوصيات التي تحظى بتأييد حكومة كوبا (٢٢٦)

- ٧- ٢٤-٤١؛ ٢٤-٤٦؛ ٢٤-٤٧؛ ٢٤-٤٨؛ ٢٤-٤٩؛ ٢٤-٥٠؛ ٢٤-٥١؛ ٢٤-٥٢؛ ٢٤-٥٣؛ ٢٤-٥٤؛ ٢٤-٥٥؛ ٢٤-٥٦؛ ٢٤-٥٧؛ ٢٤-٥٨؛ ٢٤-٦٠؛ ٢٤-٦١؛ ٢٤-٦٢؛ ٢٤-٦٣؛ ٢٤-٦٤؛ ٢٤-٦٥؛ ٢٤-٦٦؛ ٢٤-٧٤؛ ٢٤-٧٥؛ ٢٤-٧٦؛ ٢٤-٧٧؛ ٢٤-٧٨؛ ٢٤-٧٩؛ ٢٤-٨٠؛ ٢٤-٨١؛ ٢٤-٨٢؛ ٢٤-٨٣؛ ٢٤-٨٤؛ ٢٤-٨٥؛ ٢٤-٨٦؛ ٢٤-٨٧؛ ٢٤-٨٨؛ ٢٤-٨٩؛ ٢٤-٩٠؛ ٢٤-٩١؛ ٢٤-٩٢؛ ٢٤-٩٣؛ ٢٤-٩٤؛ ٢٤-٩٥؛ ٢٤-٩٦؛ ٢٤-٩٧؛ ٢٤-٩٨؛ ٢٤-٩٩؛ ٢٤-١٠٠؛ ٢٤-١٠١؛ ٢٤-١٠٢؛ ٢٤-١٠٣؛ ٢٤-١٠٤؛ ٢٤-١٠٥؛ ٢٤-١٠٦؛ ٢٤-١٠٧؛ ٢٤-١٠٨؛ ٢٤-١٠٩؛ ٢٤-١١٠؛ ٢٤-١١١؛ ٢٤-١١٣؛ ٢٤-١١٦؛ ٢٤-١١٩؛ ٢٤-١٢٢؛ ٢٤-١٢٣؛ ٢٤-١٢٤؛ ٢٤-١٢٦؛ ٢٤-١٢٧؛ ٢٤-١٢٨؛ ٢٤-١٢٩؛ ٢٤-١٣٠؛ ٢٤-١٣١؛ الجزء الأول من التوصية ٢٤-١٣٣؛ ٢٤-١٤١؛ ٢٤-١٤٢؛ ٢٤-١٤٣؛ ٢٤-١٤٥؛ ٢٤-١٤٧؛ ٢٤-١٤٨؛ ٢٤-١٤٩؛ ٢٤-١٥١؛ ٢٤-١٥٣؛

٤١٦٦-٢٤ ٤١٦٥-٢٤ ٤١٦٤-٢٤ ٤١٦٢-٢٤ ٤١٥٧-٢٤ ٤١٥٦-٢٤ ٤١٥٥-٢٤
 ٤١٨٨-٢٤ ٤١٨٥-٢٤ ٤١٨٠-٢٤ ٤١٧٧-٢٤ ٤١٧٦-٢٤ ٤١٧٣-٢٤ ٤١٦٩-٢٤
 ٤٢٠٤-٢٤ ٤٢٠٠-٢٤ ٤١٩٧-٢٤ ٤١٩٥-٢٤ ٤١٩١-٢٤ ٤١٩٠-٢٤ ٤١٨٩-٢٤
 ٤٢١٥-٢٤ ٤٢١٤-٢٤ ٤٢١٣-٢٤ ٤٢١٢-٢٤ ٤٢١١-٢٤ ٤٢٠٧-٢٤ ٤٢٠٥-٢٤
 ٤٢٢٢-٢٤ ٤٢٢١-٢٤ ٤٢٢٠-٢٤ ٤٢١٩-٢٤ ٤٢١٨-٢٤ ٤٢١٧-٢٤ ٤٢١٦-٢٤
 ٤٢٢٩-٢٤ ٤٢٢٨-٢٤ ٤٢٢٧-٢٤ ٤٢٢٦-٢٤ ٤٢٢٥-٢٤ ٤٢٢٤-٢٤ ٤٢٢٣-٢٤
 ٤٢٣٩-٢٤ ٤٢٣٧-٢٤ ٤٢٣٦-٢٤ ٤٢٣٥-٢٤ ٤٢٣٤-٢٤ ٤٢٣٣-٢٤ ٤٢٣١-٢٤
 ٤٢٤٦-٢٤ ٤٢٤٥-٢٤ ٤٢٤٤-٢٤ ٤٢٤٣-٢٤ ٤٢٤٢-٢٤ ٤٢٤١-٢٤ ٤٢٤٠-٢٤
 ٤٢٥٣-٢٤ ٤٢٥٢-٢٤ ٤٢٥١-٢٤ ٤٢٥٠-٢٤ ٤٢٤٩-٢٤ ٤٢٤٨-٢٤ ٤٢٤٧-٢٤
 ٤٢٦٠-٢٤ ٤٢٥٩-٢٤ ٤٢٥٨-٢٤ ٤٢٥٧-٢٤ ٤٢٥٦-٢٤ ٤٢٥٥-٢٤ ٤٢٥٤-٢٤
 ٤٢٦٧-٢٤ ٤٢٦٦-٢٤ ٤٢٦٥-٢٤ ٤٢٦٤-٢٤ ٤٢٦٣-٢٤ ٤٢٦٢-٢٤ ٤٢٦١-٢٤
 ٤٢٧٤-٢٤ ٤٢٧٣-٢٤ ٤٢٧٢-٢٤ ٤٢٧١-٢٤ ٤٢٧٠-٢٤ ٤٢٦٩-٢٤ ٤٢٦٨-٢٤
 ٤٢٨١-٢٤ ٤٢٨٠-٢٤ ٤٢٧٩-٢٤ ٤٢٧٨-٢٤ ٤٢٧٧-٢٤ ٤٢٧٦-٢٤ ٤٢٧٥-٢٤
 ٤٢٨٨-٢٤ ٤٢٨٧-٢٤ ٤٢٨٦-٢٤ ٤٢٨٥-٢٤ ٤٢٨٤-٢٤ ٤٢٨٣-٢٤ ٤٢٨٢-٢٤
 ٤٢٩٦-٢٤ ٤٢٩٥-٢٤ ٤٢٩٤-٢٤ ٤٢٩٣-٢٤ ٤٢٩١-٢٤ ٤٢٩٠-٢٤ ٤٢٨٩-٢٤
 ٤٣٠٣-٢٤؛ الجزء الثاني من التوصية ٤٣٠٢-٢٤؛ ٤٣٠١-٢٤؛ ٤٣٠٠-٢٤؛ ٤٢٩٧-٢٤
 ٤٣١٠-٢٤؛ ٤٣٠٩-٢٤؛ ٤٣٠٨-٢٤؛ ٤٣٠٧-٢٤؛ ٤٣٠٦-٢٤؛ ٤٣٠٥-٢٤؛ ٤٣٠٤-٢٤
 ٤٣١٨-٢٤؛ ٤٣١٦-٢٤؛ ٤٣١٥-٢٤؛ ٤٣١٤-٢٤؛ ٤٣١٣-٢٤؛ ٤٣١٢-٢٤؛ ٤٣١١-٢٤
 ٤٣٢٥-٢٤؛ ٤٣٢٤-٢٤؛ ٤٣٢٣-٢٤؛ ٤٣٢٢-٢٤؛ ٤٣٢١-٢٤؛ ٤٣٢٠-٢٤؛ ٤٣١٩-٢٤
 ٤٣٣٢-٢٤؛ ٤٣٣١-٢٤؛ ٤٣٣٠-٢٤؛ ٤٣٢٩-٢٤؛ ٤٣٢٨-٢٤؛ ٤٣٢٧-٢٤؛ ٤٣٢٦-٢٤
 . ٤٣٣٩-٢٤؛ ٤٣٣٨-٢٤؛ ٤٣٣٧-٢٤؛ ٤٣٣٦-٢٤؛ ٤٣٣٥-٢٤؛ ٤٣٣٤-٢٤؛ ٤٣٣٣-٢٤

التوصيات التي أحاطت بحكومة كوبا علماً بها (٨٣)

٨- ٤١-٢٤؛ ٤٢-٢٤؛ ٤٣-٢٤؛ ٤٤-٢٤؛ ٤٥-٢٤؛ ٤٦-٢٤؛ ٤٧-٢٤؛ ٤٨-٢٤؛ ٤٩-٢٤
 ٤١٠-٢٤؛ ٤١١-٢٤؛ ٤١٢-٢٤؛ ٤١٣-٢٤؛ ٤١٤-٢٤؛ ٤١٥-٢٤؛ ٤١٦-٢٤؛ ٤١٧-٢٤
 ٤١٨-٢٤؛ ٤١٩-٢٤؛ ٤٢٠-٢٤؛ ٤٢١-٢٤؛ ٤٢٢-٢٤؛ ٤٢٣-٢٤؛ ٤٢٤-٢٤؛ ٤٢٥-٢٤
 ٤٢٦-٢٤؛ ٤٢٧-٢٤؛ ٤٢٨-٢٤؛ ٤٢٩-٢٤؛ ٤٣٠-٢٤؛ ٤٣١-٢٤؛ ٤٣٢-٢٤؛ ٤٣٣-٢٤
 ٤٣٤-٢٤؛ ٤٣٥-٢٤؛ ٤٣٦-٢٤؛ ٤٣٧-٢٤؛ ٤٣٨-٢٤؛ ٤٣٩-٢٤؛ ٤٤٠-٢٤؛ ٤٤٢-٢٤
 ٤٤٣-٢٤؛ ٤٤٥-٢٤؛ ٤٥٩-٢٤؛ ٤٦٧-٢٤؛ ٤٦٨-٢٤؛ ٤٦٩-٢٤؛ ٤٧٠-٢٤؛ ٤٧١-٢٤
 ٤٧٢-٢٤؛ ٤٧٣-٢٤؛ ٤١١٤-٢٤؛ ٤١١٥-٢٤؛ ٤١٣٤-٢٤؛ ٤١٣٥-٢٤؛ ٤١٣٦-٢٤
 ٤١٣٧-٢٤؛ ٤١٣٨-٢٤؛ ٤١٣٩-٢٤؛ ٤١٤٠-٢٤؛ ٤١٤٤-٢٤؛ ٤١٤٦-٢٤؛ ٤١٥٠-٢٤
 ٤١٥٤-٢٤؛ ٤١٦١-٢٤؛ ٤١٧٠-٢٤؛ ٤١٧٢-٢٤؛ ٤١٧٩-٢٤؛ ٤١٨١-٢٤؛ ٤١٨٢-٢٤
 ٤١٨٣-٢٤؛ ٤١٨٧-٢٤؛ ٤١٩٨-٢٤؛ ٤١٩٩-٢٤؛ ٤١٩٤-٢٤؛ ٤٢٠٢-٢٤؛ ٤٢٠٣-٢٤
 ٤٢٣٢-٢٤؛ ٤٢٣٨-٢٤؛ ٤٢٩٢-٢٤؛ ٤٢٩٨-٢٤؛ ٤٢٩٩-٢٤؛ الجزء الأول من التوصية
 . ٤٣٠٣-٢٤؛ ٤٣١٧-٢٤

٩- وقد أخذت كوبا علماً بهذه التوصيات. وتناولت كوبا العديد من القضايا المثارة أو هي قيد تناولها أو تخطط لذلك. ولا يمكن حتى الآن ضمان الامتثال لبعض التوصيات بسبب طريقة صياغتها. وسيستمر تحليلها وفقاً للقانون الكوي والعمليات المؤسسية المتبعة في البلد والمبادئ التي تحكم النظام السياسي الذي اختاره الشعب الكوي بمحض إرادته السيادية.

التوصيات التي لا تحظى بتأييد حكومة كوبا (٣٠)

١٠- ٢٤-٤٤؛ ٢٤-١١٢؛ ٢٤-١١٧؛ ٢٤-١١٨؛ ٢٤-١٢٠؛ ٢٤-١٢١؛ ٢٤-١٢٥؛ ٢٤-١٣٢؛ الجزء الثاني من التوصية ٢٤-١٣٣؛ ٢٤-١٥٢؛ ٢٤-١٥٨؛ ٢٤-١٥٩؛ ٢٤-١٦٠؛ ٢٤-١٦٣؛ ٢٤-١٦٧؛ ٢٤-١٦٨؛ ٢٤-١٧١؛ الجزء الأخير من التوصية ٢٤-١٧٢؛ ٢٤-١٧٤؛ ٢٤-١٧٥؛ ٢٤-١٧٨؛ ٢٤-١٨٤؛ ٢٤-١٨٦؛ ٢٤-١٩٢؛ ٢٤-١٩٣؛ ٢٤-١٩٦؛ ٢٤-٢٠١؛ ٢٤-٢٠٦؛ ٢٤-٢٠٨؛ ٢٤-٢٠٩؛ ٢٤-٢١٠؛ ٢٤-٢٣٠.

١١- لا تحظى هذه المجموعة الضئيلة من التوصيات بتأييد حكومة كوبا، لأنها متحيزة سياسياً وتستند إلى أسس زائفة، يُقصد منها السعي إلى تشويه سمعة كوبا من جهات تتطلع إلى الهيمنة وتأتي قبول التنوع وحق الشعب الكوي في تقرير المصير. وتتعارض هذه التوصيات مع روح التعاون والاحترام اللازمين للاستعراض الدوري الشامل.